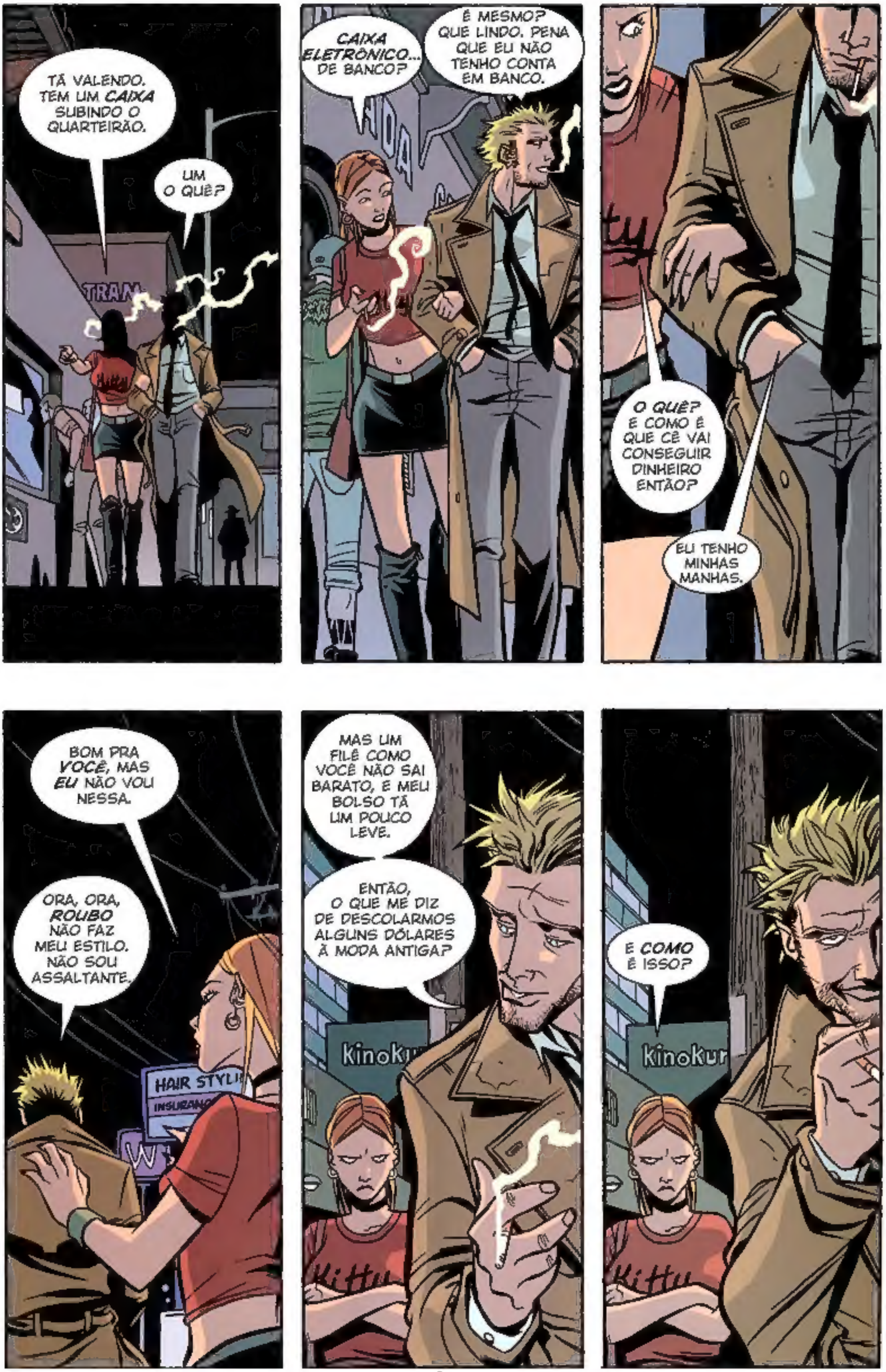
VERTIGO
DC COMICS
HELLBLAZER
no. 168
JAN 2002
SUGERIDO PARA LEITORES MAIS VELHOS
BINGO
12
2
17
59
07
33
09
UMA NOVA CAMADA DE TINTA VERMELHA
Brian Azzarello
Giuseppe Camuncoli
Cameron Stewart
DIRECT SALES
$2.50 US $4.25 CAN
dccomics.com
http://vertigemHQ.blogspot.com
http://web.hotsitepanini.com.br/vertigo
PANINI COMICS

HELLBLAZER 168, January, 2002. Published monthly by DC Comics, 1700 Broadway, New York, NY 10019. POSTMASTER: Send address changes to HELLBLAZER, DC Comics Subscriptions, P.O. Box 0528, Baldwin, NY 11510. Annual subscription rate $30.00. Canadian subscribers must add $12.00 for postage and GST. GST # is R125921072. All foreign countries must add $12.00 for postage. U.S. funds only. Subscriptions to this title are offered only to readers who attest they are 18 years of age or older, or with written parental approval to readers under 18 years of age. Copyright © 2002 DC Comics. All Rights Reserved. VERTIGO and all characters featured in this issue, the distinctive likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents mentioned in this magazine are entirely fictional. Printed on recyclable paper.
Printed in Canada.
DC Comics. A division of Warner Bros. - An AOL Time Warner Company
• JENETTE KAHN, President & Editor-in-Chief • PAUL LEVITZ, Executive Vice President & Publisher •
• KAREN BERGER, Executive Editor • WILL DENNIS, Editor • ZACHARY RAU, Assistant Editor • RICHARD BRUNING, VP-Creative Director •
• PATRICK CALDON, Senior VP-Finance & Operations • DOROTHY CROUCH, VP-Licensed Publishing • TERRI CUNNINGHAM, VP-Managing Editor •
• JOEL EHRLICH, Senior VP-Advertising & Promotions • ALISON GILL, Executive Director-Manufacturing •
• LILLIAN LASERSON, VP & General Counsel • JIM LEE, Editorial Director-WildStorm • JOHN NEE, VP & General Manager-WildStorm •
• CHERYL RUBIN, VP- Licensing & Merchandising • BOB WAYNE, VP- Sales & Marketing •

...TÁ A FIM DE UM ENCONTRO?
GAS
NÃO...
...MAS EU TENHO MAIS OU MENOS UMA HORA PRA MATAR.

UMA HORA INTEIRA?
ISSO VAI CUSTAR CARO.
É UM TEMPO BEM GASTO, CERTO?
EU PROMETO.
VINDO DA SUA BOQUINHA PRECIOSA...
...ISSO É MUITO PROMISSOR.
ENTÃO, QUE TAL PICARMOS A MULA, ARRUMARMOS ALGUM DINHEIRO E IRMOS LOGO PRA NOSSA SACANAGEM?



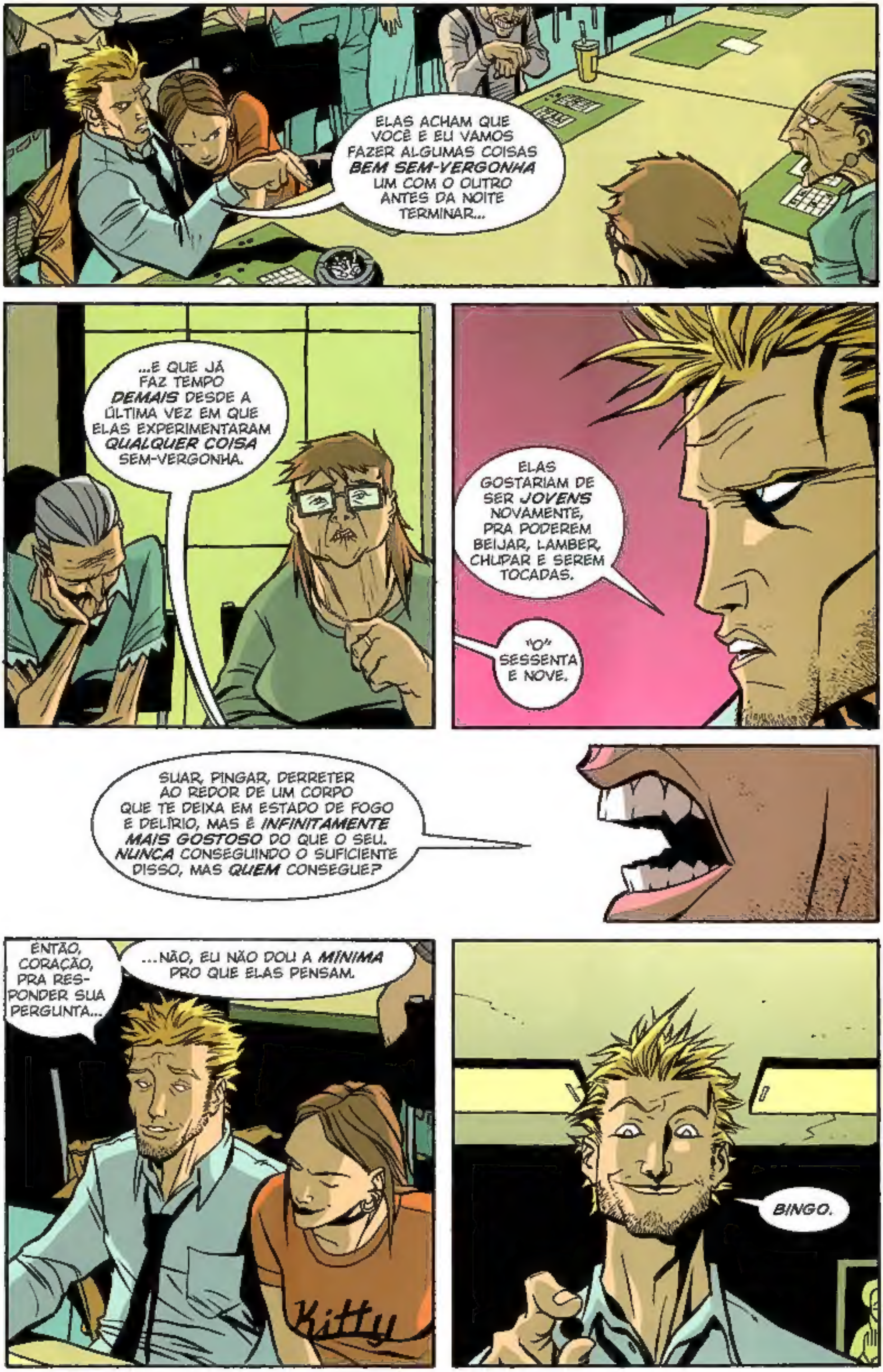
TÁ VALENDO. TEM UM CAIXA SUBINDO O QUARTEIRÃO.
UM O QUÊ?
TRAM
CAIXA ELETRÔNICO... DE BANCO?
É MESMO? QUE LINDO. PENA QUE EU NÃO TENHO CONTA EM BANCO.
O QUÊ? E COMO É QUE CÊ VAI CONSEGUIR DINHEIRO ENTÃO?
EU TENHO MINHAS MANHAS.
BOM PRA VOCÊ, MAS EU NÃO VOU NESSA.
ORA, ORA, ROUBO NÃO FAZ MEU ESTILO. NÃO SOU ASSALTANTE.
HAIR STYLI
MAS UM FILÉ COMO VOCÊ NÃO SAI BARATO, E MEU BOLSO TÁ UM POUCO LEVE.
ENTÃO, O QUE ME DIZ DE DESCOLARMOS ALGUNS DÓLARES À MODA ANTIGA?
KinoKu
E COMO É ISSO?
KinoKur

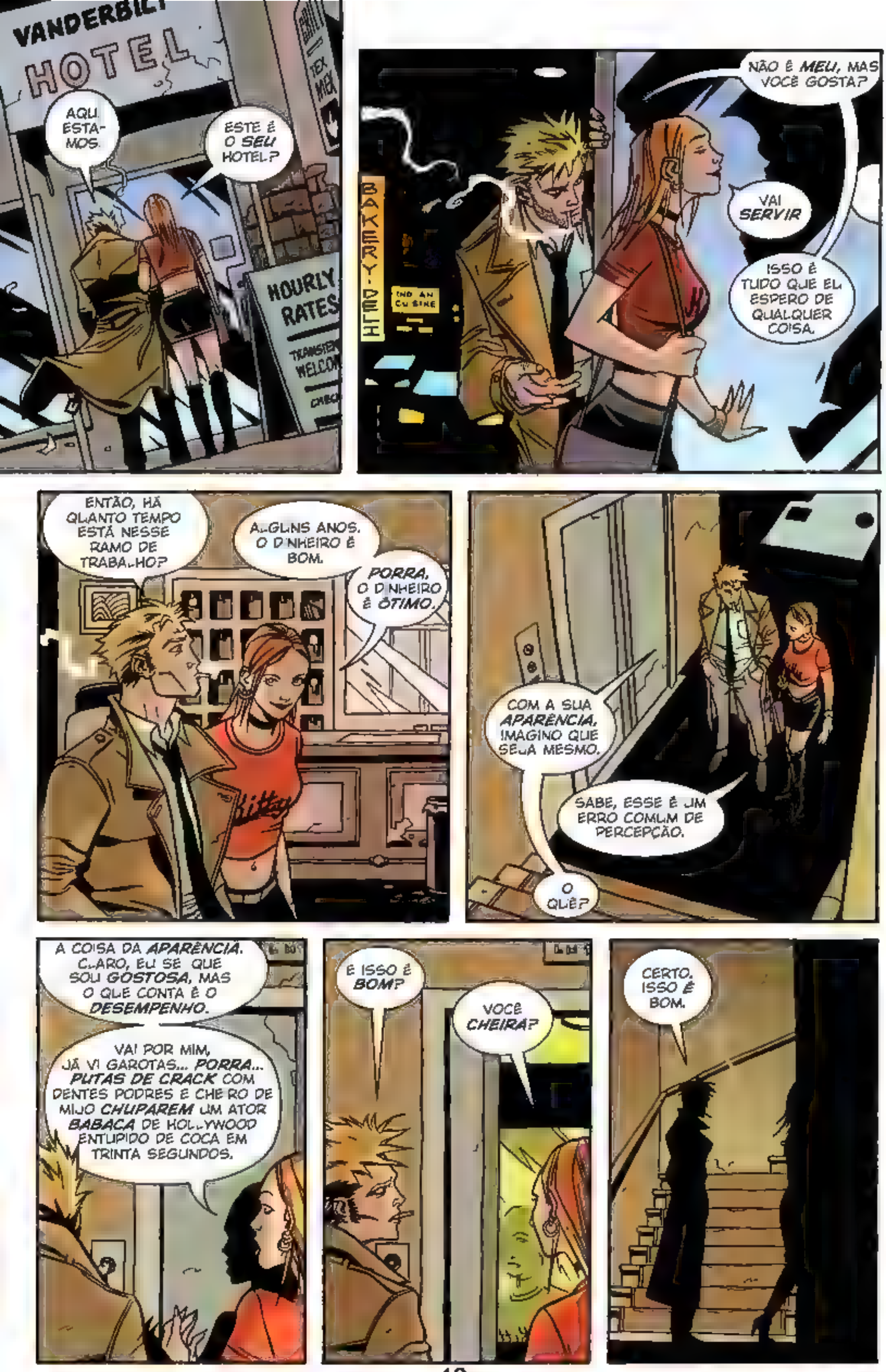
uma nova camada de tinta vermelha
brian azzarello roteiro
giuseppe camuncoli desenho
cameron stewart arte-final
fábio fernandes/fd tradução
natiely_c letras
jbvasc & vertigem hq transcrição
fabiano denardin editor
BINGO!!!
PRAISE THE LORD!
HALLELUJAH!
Bingo

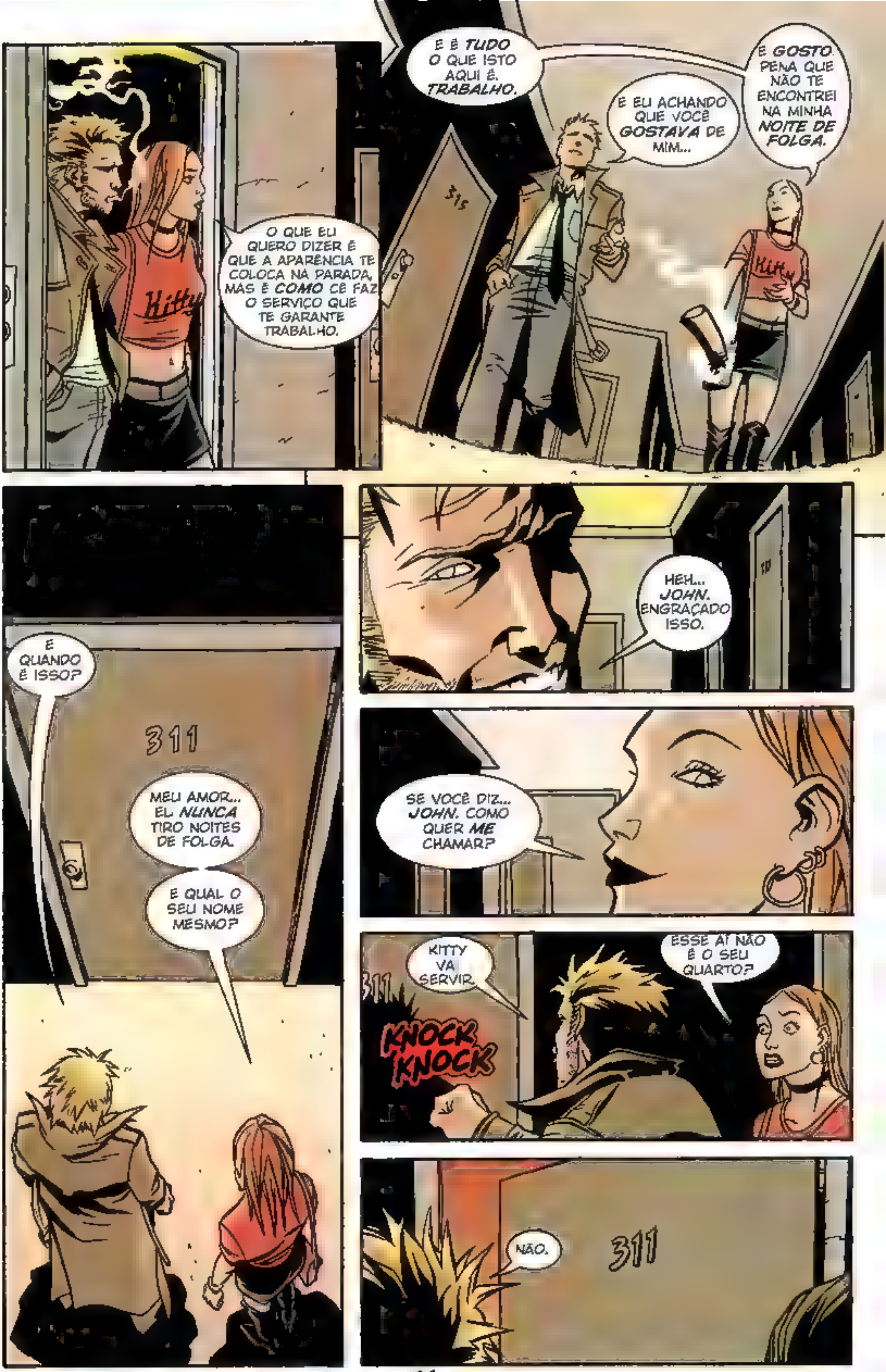
JESUS CRISTO! CÊ GANHOU SEIS SEGUIDAS!
É O SUFICIENTE PRA BAIXAR SUA CALCINHA?
DEPENDE DO QUE VAI QUERER FAZER QUANDO BAIXAR ELAS.
CERTO. É MELHOR JOGAR OUTRA CARTELA...
É ISSO AÍ. CÊ TÁ NUMA MARÉ DE SORTE.
NÃO POSSO DIZER QUE JÁ ESTIVE EM MUITAS OUTRAS ANTES...
TONIG
O QUE É QUE VOCÊS ESTÃO OLHANDO?

EU ACHO QUE ESSAS SENHORAS NÃO NOS APROVAM.
JESUS SALVA
EU NÃO ME IMPORTO COM O QUE ELAS *PENSAM*, AMORZINHO. CÊ SE IMPORTA?
DEIXA EU VER...
ELAS PENSAM...
"B" ONZE.
...QUE ESTE *NÃO É* NOSSO LUGAR, QUE SOMOS *INVASORES*.
ISSO É LEGAL...
OU MELHOR, ELAS PENSAM QUE SOMOS *RATOS*, OU *BARATAS*... *VERMES* QUE VIERAM *INFESTAR* SUA CASINHA ARRUMADINHA.
VINTE E UM.

PENSAM QUE DEPOIS DE LEVAR VIDAS LONGAS, *MISERÁVEIS* E *SEM NENHUMA REALIZAÇÃO*, ELAS *MERECEM* COISA MELHOR.
PENSAM QUE ESTA É TODA A DIVERSÃO QUE ELAS TÊM, E NÓS ESTAMOS *ESTRAGANDO* ELA. QUE ESTE MALDITO JOGO É A ÚNICA COISA QUE LHES RESTA, ENTRA SEMANA, SAI SEMANA.
"N" TRINTA E CINCO.
PENSAM QUE SEUS FILHOS SÃO *EGOÍSTAS*...
...MAS QUE OBVIAMENTE FORAM *MELHORES* MÃES QUE AS DELAS *PRÓPRIAS*.
ELAS ACHAM QUE VOCÊ É *LINDA*, E TE *ODEIAM* POR ISSO...
"G" CINQUENTA E TRÊS.
...QUE EU SOU UM *PUTO DEGENERADO*...
...E ELAS GOSTARIAM QUE ESSA MÃO AÍ FOSSE A *DELAS* EM VEZ DA SUA.


ELAS ACHAM QUE VOCÊ E EU VAMOS FAZER ALGUMAS COISAS **BEM SEM-VERGONHA** UM COM O OUTRO ANTES DA NOITE TERMINAR...
...E QUE JÁ FAZ TEMPO **DEMAIS** DESDE A ÚLTIMA VEZ EM QUE ELAS EXPERIMENTARAM **QUALQUER COISA** SEM-VERGONHA.
ELAS GOSTARIAM DE SER **JOVENS** NOVAMENTE, PRA PODEREM BEIJAR, LAMBER, CHUPAR E SEREM TOCADAS.
"O" SESSENTA E NOVE.
SUAR, PINGAR, DERRETER AO REDOR DE UM CORPO QUE TE DEIXA EM ESTADO DE FOGO E DELÍRIO, MAS É **INFINITAMENTE MAIS GOSTOSO** DO QUE O SEU. **NUNCA** CONSEGUINDO O SUFICIENTE DISSO, MAS **QUEM** CONSEGUE?
ENTÃO, CORAÇÃO, PRA RES-PONDER SUA PERGUNTA...
...NÃO, EU NÃO DOU A **MÍNIMA** PRO QUE ELAS PENSAM.
Kitty
BINGO.


VANDERBILT
HOTEL
AQUI ESTAMOS.
ESTE É O SEU HOTEL?
HOURLY RATES
BAKERY-DELI
NÃO É MEU, MAS VOCÊ GOSTA?
VAI SERVIR
ISSO É TUDO QUE EU ESPERO DE QUALQUER COISA.
ENTÃO, HÁ QUANTO TEMPO ESTÁ NESSE RAMO DE TRABALHO?
ALGUNS ANOS. O DINHEIRO É BOM.
PORRA, O DINHEIRO É ÓTIMO.
COM A SUA APARÊNCIA, IMAGINO QUE SEJA MESMO.
SABE, ESSE É UM ERRO COMUM DE PERCEPÇÃO.
O QUÊ?
A COISA DA APARÊNCIA. CLARO, EU SEI QUE SOU GOSTOSA, MAS O QUE CONTA É O DESEMPENHO.
VAI POR MIM, JÁ VI GAROTAS... PORRA... PUTAS DE CRACK COM DENTES PODRES E CHEIRO DE MIJO CHUPAREM UM ATOR BABACA DE HOLLYWOOD ENTUPIDO DE COCA EM TRINTA SEGUNDOS.
E ISSO É BOM?
VOCÊ CHEIRA?
CERTO. ISSO É BOM.

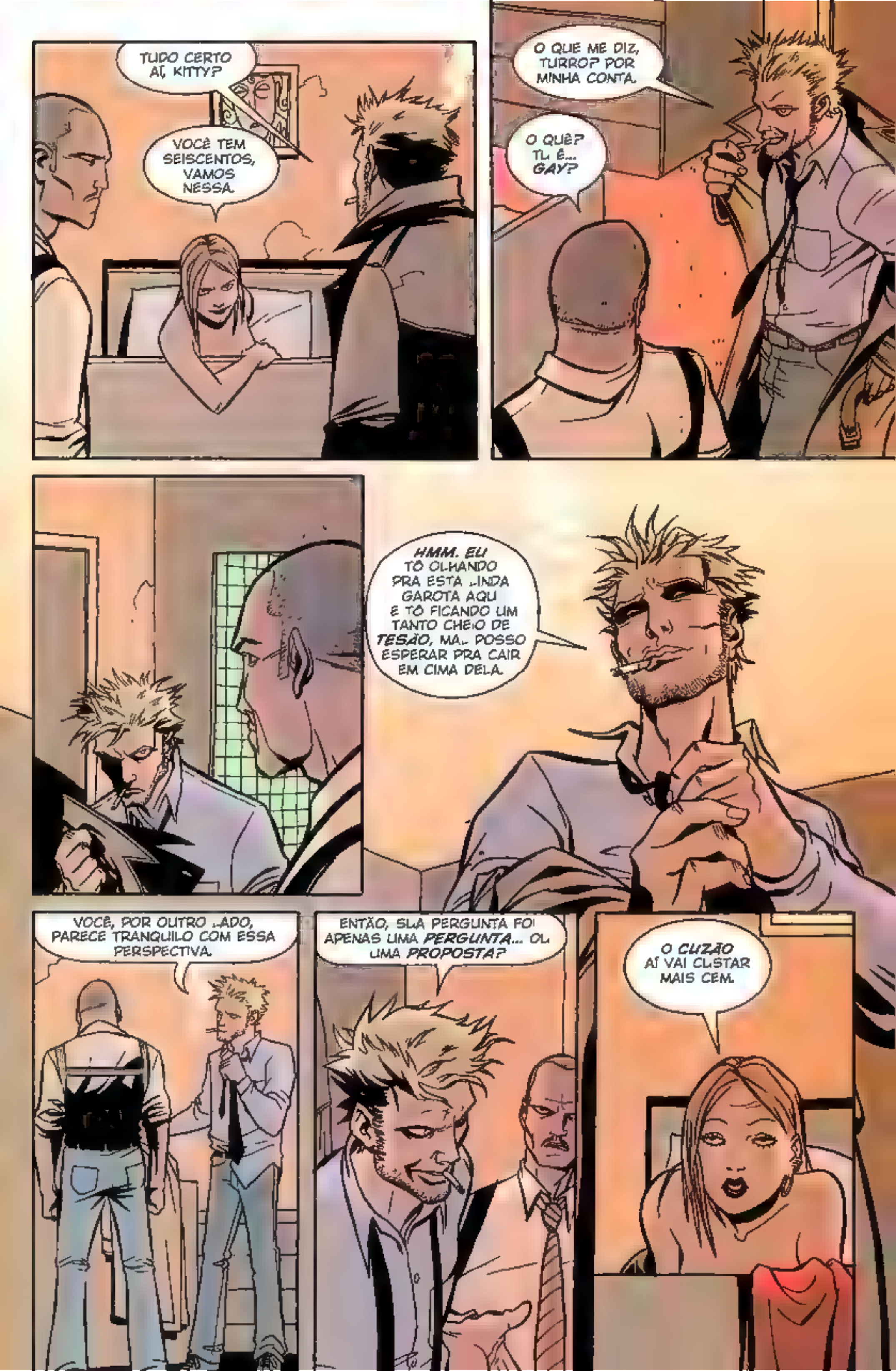


O QUE EU QUERO DIZER É QUE A APARÊNCIA TE COLOCA NA PARADA, MAS É COMO CÊ FAZ O SERVIÇO QUE TE GARANTE TRABALHO.
E É TUDO O QUE ISTO AQUI É. TRABALHO.
E EU ACHANDO QUE VOCÊ GOSTAVA DE MIM...
E GOSTO. PENA QUE NÃO TE ENCONTREI NA MINHA NOITE DE FOLGA.
E QUANDO É ISSO?
MEU AMOR... EU NUNCA TIRO NOITES DE FOLGA.
E QUAL O SEU NOME MESMO?
HEH... JOHN. ENGRAÇADO ISSO.
SE VOCÊ DIZ... JOHN. COMO QUER ME CHAMAR?
KITTY VAI SERVIR.
KNOCK KNOCK
ESSE AÍ NÃO É O SEU QUARTO?
NÃO.

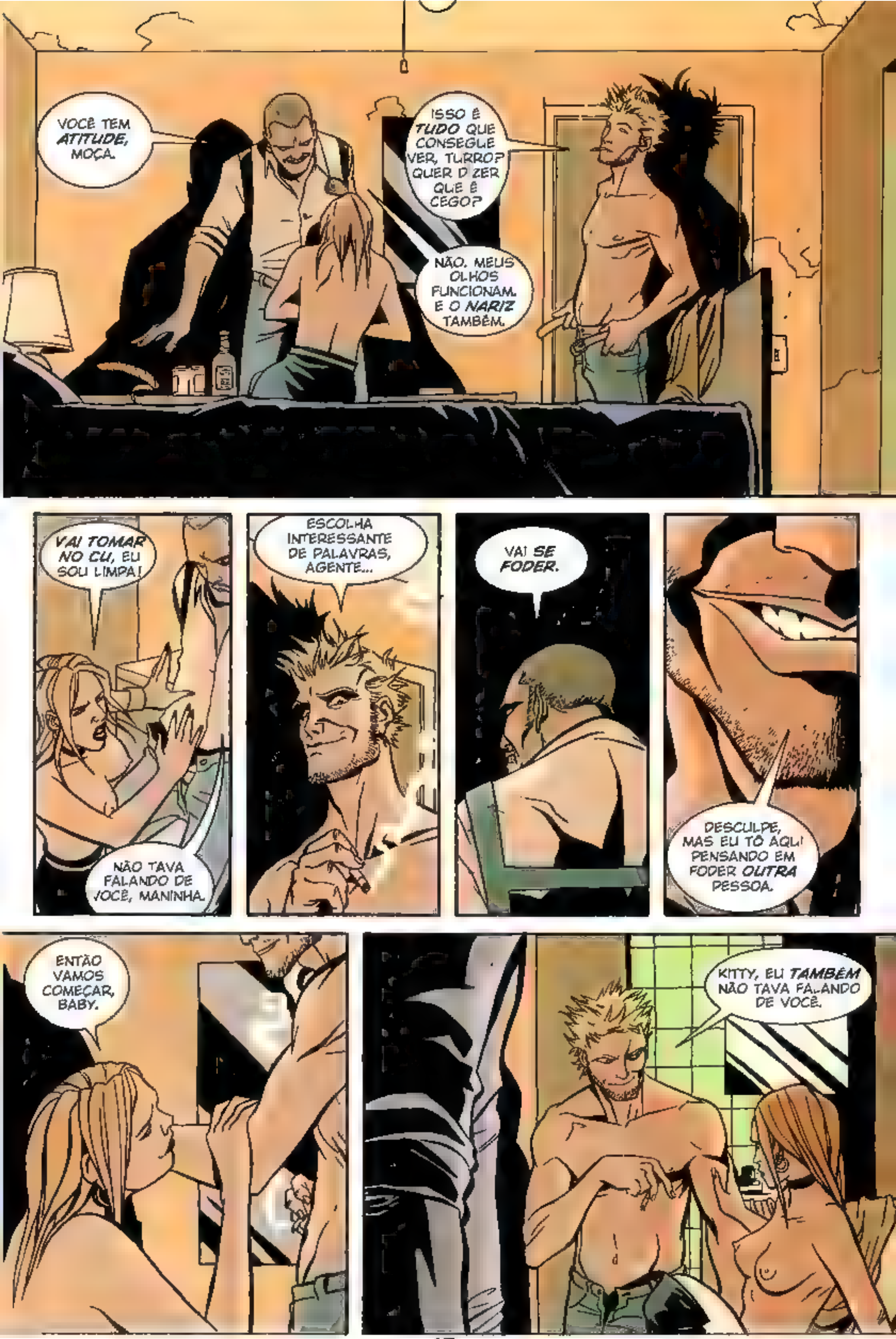
OLÁ, TURRO.
CONSTANTINE.
QUEM É ESSE CARA?
VAMOS LÁ, CORAÇÃO, QUANDO ENTROU NUM LUGAR COMO ESTE, JÁ SABIA QUE IA ESTAR REPLETO DE CHATOS.
E A GENTE MORDE TAMBÉM.
CÊ É TIRA?
FBI.
CÊ É PUTA?
TERAPEUTA SEXUAL.
QUE FEDOR É ESSE?
UM BELO COCÔ FRESQUINHO.
VOCÊ NÃO É TÃO BELO NEM FRESCO, TURRO. QUAL É A DO BIGODE?

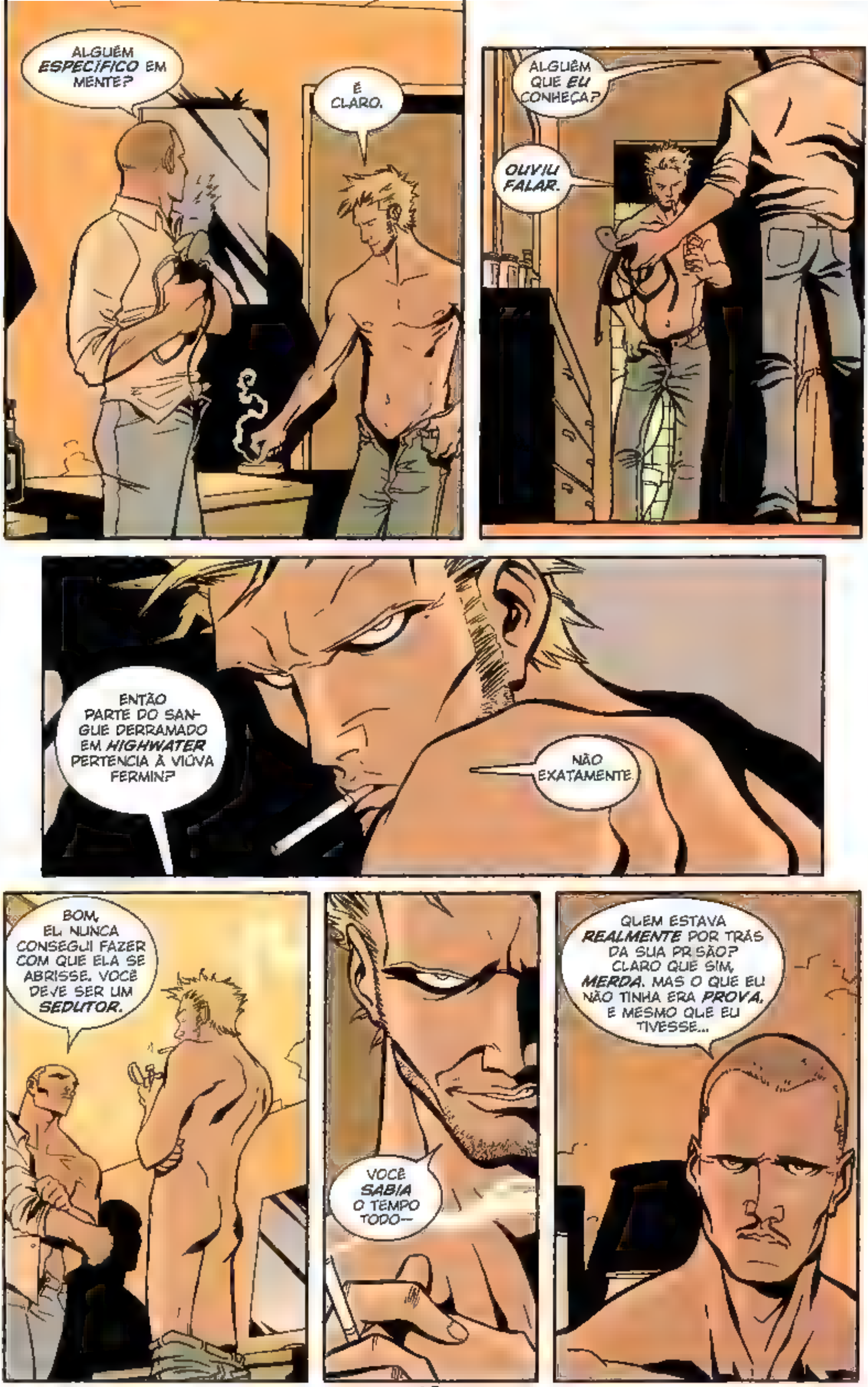
TÔ D SFARÇADO... ESPIONANDO RINHAS DE CACHORRO. GOSTA?
DO BIGODE, SIM. DO QUE ESTÁ ATRÁS, NÃO.
EI, CARA, EU SOL SEU AMIGO.
AH, SE SSO FOSSE VERDADE. SABE, MEUS AMIGOS...
...TERMINAM COMO CADÁVERES.
E SEUS INIMIGOS?
PIOR.
OOOOHH.
VAI SE FODER.
FODA-SE VOCÊ.
QUEM É O PRIMEIRO?

O QUE?
COM QUAL DE VOCÊS EU VOU TREPAR *PRIMEIRO?*
HAH! GAROTA, SE *EU* TE FODESSE, CÊ IA FICAR TODA DESCONJUNTADA POR ALGUNS *SEGUNDOS*..
GOSTEI DE OUVIR ISSO...
ENTÃO CÊ IA ADORAR *SENTIR*...
MMM... ME MOSTRA SEU *PAU*. APOSTO QUE É *GRAN-DE*...
ISSO É PRA ME *EXCITAR?* JESUS CRISTO, VOCÊ...
ACHEI QUE *A GENTE* IA TREPAR...
...*JUNTOS*.

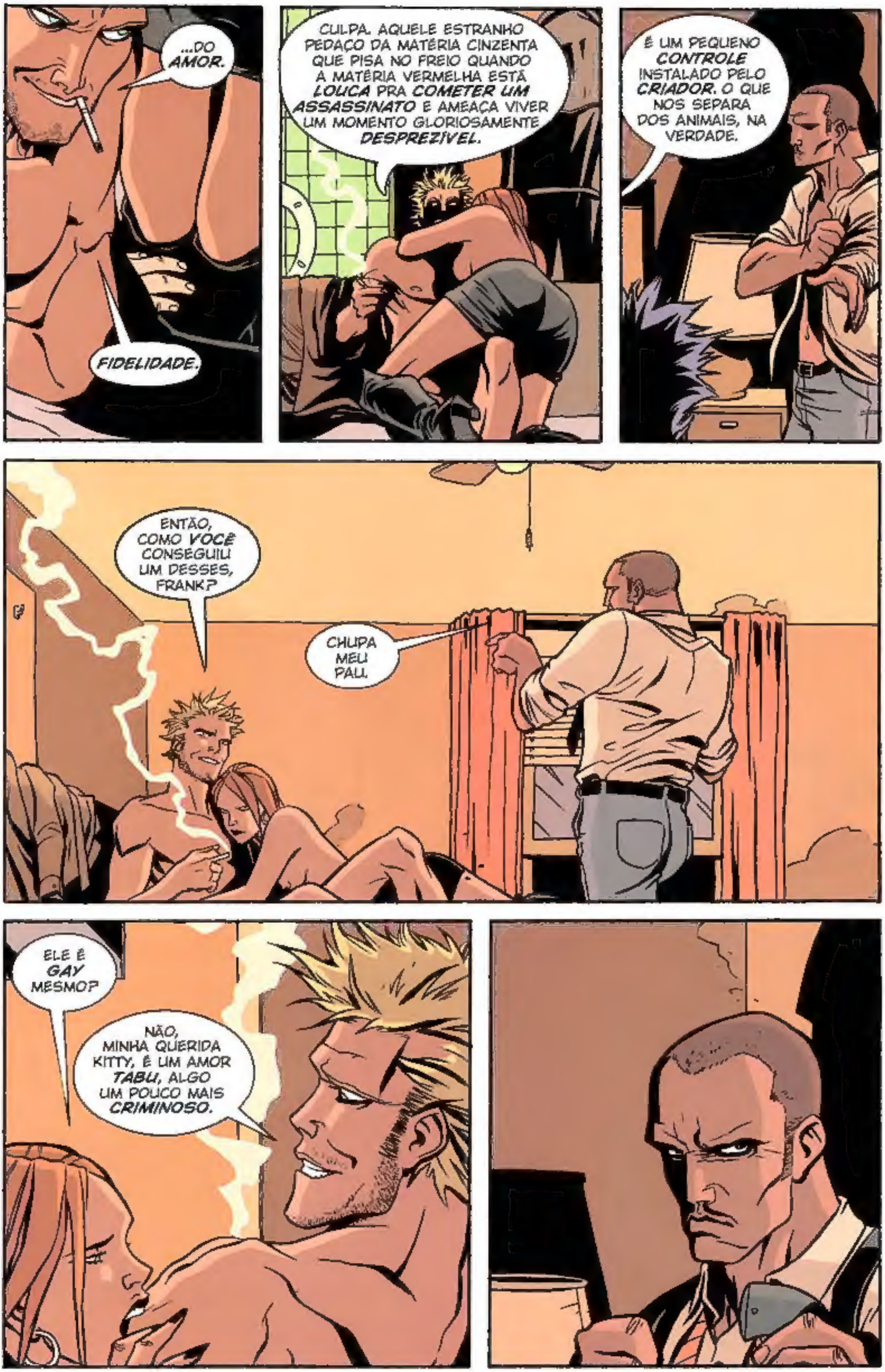

TUDO CERTO AÍ, KITTY?
VOCÊ TEM SEISCENTOS, VAMOS NESSA.
O QUE ME DIZ, TURRO? POR MINHA CONTA.
O QUÊ? TU É... GAY?
HMM. EU TÔ OLHANDO PRA ESTA LINDA GAROTA AQUI E TÔ FICANDO UM TANTO CHEIO DE TESÃO, MAS POSSO ESPERAR PRA CAIR EM CIMA DELA.
VOCÊ, POR OUTRO LADO, PARECE TRANQUILO COM ESSA PERSPECTIVA.
ENTÃO, SUA PERGUNTA FOI APENAS UMA PERGUNTA... OU UMA PROPOSTA?
O CUZÃO AÍ VAI CUSTAR MAIS CEM.

CALMA AÍ, CORAÇÃO, VOCÊ ACABOU DE DIZER SEISCENTOS, EU JÁ TÔ INCLUÍDO.
HAHA... TU É UM PUTA CARA SAFADO MESMO.
É? JÁ TE CONTEI QUAL FOI A PIOR CHUPADA QUE EU JÁ LEVEI?
FOI ÓTIMA, CERTO?
ENTÃO VOCÊ ENCONTROU COM ELA?
ESCOLHE UM LADO.
QUE TAL A GENTE DECIDIR NO CARA E COROA.
CARA EU GANHO?
COM COROA VOCÊ TAMBÉM NÃO PERDE, MEU AMOR.


VOCÊ TEM ATITUDE, MOÇA.
ISSO É TUDO QUE CONSEGUE VER, TURRO? QUER DIZER QUE É CEGO?
NÃO. MEUS OLHOS FUNCIONAM. E O NARIZ TAMBÉM.
VAI TOMAR NO CU, EU SOU LIMPA!
NÃO TAVA FALANDO DE VOCÊ, MANINHA.
ESCOLHA INTERESSANTE DE PALAVRAS, AGENTE...
VAI SE FODER.
DESCULPE, MAS EU TÔ AQUI PENSANDO EM FODER OUTRA PESSOA.
ENTÃO VAMOS COMEÇAR, BABY.
KITTY, EU TAMBÉM NÃO TAVA FALANDO DE VOCÊ.


ALGUÉM *ESPECÍFICO* EM MENTE?
É CLARO.
ALGUÉM QUE *EU* CONHEÇA?
OUVIU FALAR.
ENTÃO PARTE DO SANGUE DERRAMADO EM *HIGHWATER* PERTENCIA À VIÚVA FERMIN?
NÃO EXATAMENTE.
BOM, EU NUNCA CONSEGUI FAZER COM QUE ELA SE ABRISSE. VOCÊ DEVE SER UM *SEDUTOR.*
VOCÊ *SABIA* O TEMPO TODO--
QUEM ESTAVA *REALMENTE* POR TRÁS DA SUA PRISÃO? CLARO QUE SIM, *MERDA.* MAS O QUE EU NÃO TINHA ERA *PROVA.* E MESMO QUE EU TIVESSE...

VOCÊ NÃO PODE TOCAR NELE.
NÃO. NÃO POSSO
E NÃO POSSO FAZER ISTO.
SÓ TEM PAU, COLHÃO QUE É BOM, NADA.
É.
É ISSO MESMO.
É? EU TAMBÉM TENHO NARIZ, QUERIDÃO, E ELE TÁ SENTINDO O CHEIRINHO...



...DO AMOR.
FIDELIDADE.
CULPA. AQUELE ESTRANHO PEDAÇO DA MATÉRIA CINZENTA QUE PISA NO FREIO QUANDO A MATÉRIA VERMELHA ESTÁ LOUCA PRA COMETER UM ASSASSINATO E AMEAÇA VIVER UM MOMENTO GLORIOSAMENTE DESPREZÍVEL.
É UM PEQUENO CONTROLE INSTALADO PELO CRIADOR. O QUE NOS SEPARA DOS ANIMAIS, NA VERDADE.
ENTÃO, COMO VOCÊ CONSEGUIU UM DESSES, FRANK?
CHUPA MEU PAU.
ELE É GAY MESMO?
NÃO, MINHA QUERIDA KITTY, É UM AMOR TABU, ALGO UM POUCO MAIS CRIMINOSO.

CONSTANTINE?
O QUÊ?
CÊ TÁ *MORTO.*
ISSO É UMA *AMEAÇA?*
NÃO.
É UM *FATO.*
OFICIALMENTE? VOCÊ FOI *MORTO* NAQUELE TUMULTO LÁ NA PRISÃO.
É UMA *VANTAGEM* E TANTO QUE EU TENHO.
É POR ISSO QUE ESTOU TE CONTANDO.
VALEU.

TURRO?
VOCÊ FEZ A COISA CERTA.
DÊ UM BEIJO NELA POR MIM.
VAI SE FODER.
ESSE É O ESPÍRITO DA COISA.
FIM.

HELLBLAZER

As histórias de John Constantine são atualmente publicadas na revista Vertigo, da Panini Comics. Este scan tem o intuito de divulgar esta história para um maior público. Se você gostou, prestigie a indústria e compre a revista, que conta com mais 4 histórias do selo Vertigo. Garantia de qualidade!

Von DEWS!

http://vertigemHQ.blogspot.com
http://web.hotsitepanini.com.br/vertigo